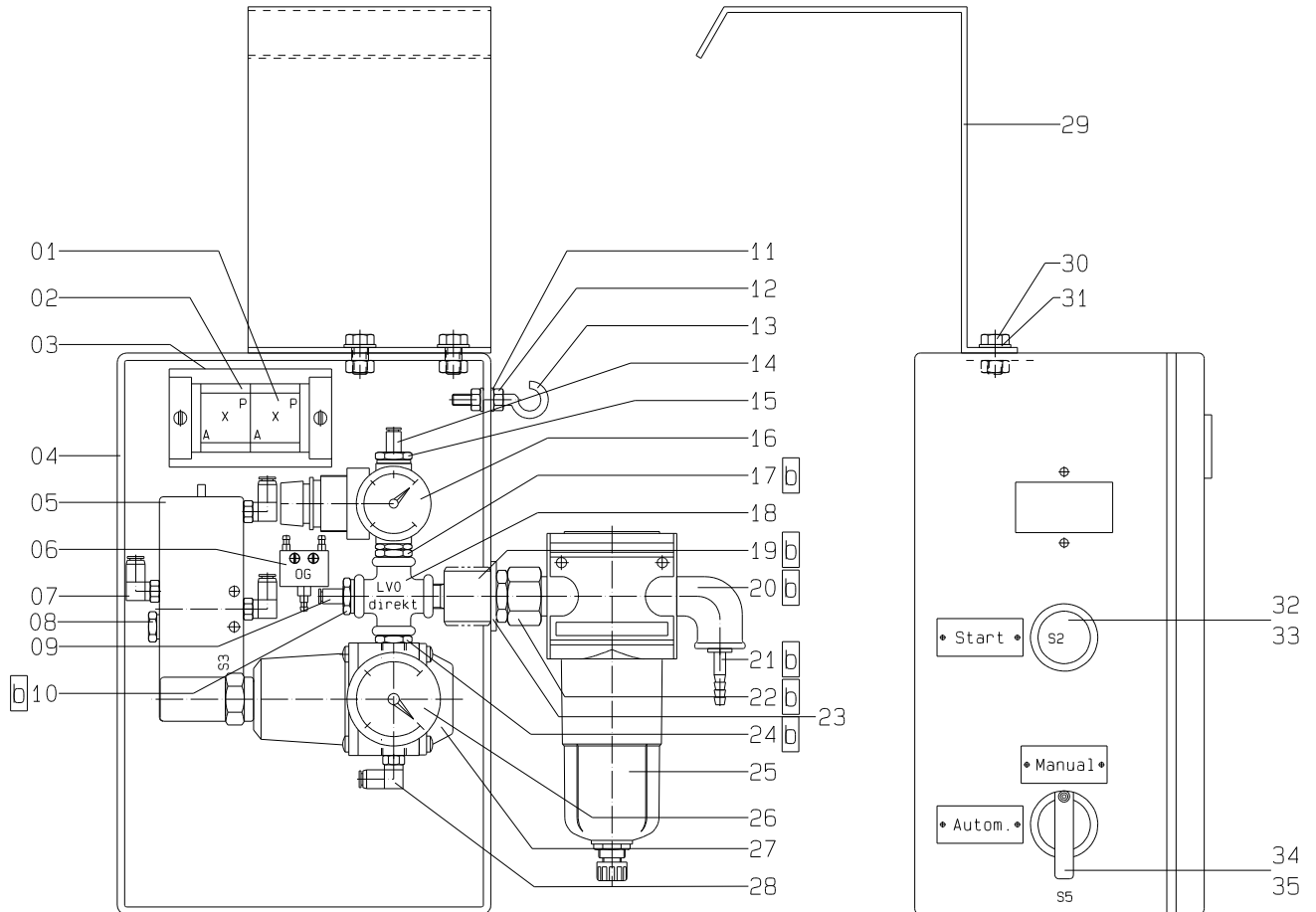


Druck- und Dosierüberwachung • Pressure and Dosing Control Device • Contrôle de pression et dosage: - RS -
 Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0641274** Serie • Serie • Série: **002** Akt.: **03.05**



¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe
 • Items marked thus () are not part of assembly shown
 • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Sicherungsmittel 50 ml • Thread sealant 50 ml • produit d'étanchéité 50 ml

F schwach • light • léger Best.-Nr. 0000016
B mittel • medium • medium Best.-Nr. 0000015
S hochfest • high-streng • hautesistance Best.-Nr. 0000014

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière grasse

F Fett, säurefrei • acid-free • sans acide Best.-Nr. 0000025
S Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage Best.-Nr. 0163333
M Montagepaste (geeignet für R- und RS-Ausführung) • assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS) Best.-Nr. 0000045

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Druck- und Dosierüberwachung • Pressure and Dosing Control Device • Contrôle de pression et dosage: - RS -
 Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0641274** Serie • Serie • Série: **002** Akt.: **03.05**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
01	0632176	2	V, R	Verstärker	reinforcer	renforcateur
02	0632177	2		Anschlußplatte	connecting plate	plateau jonction
03	0632175	1		Montagerahmen	mounting frame	cadre d'assemblage
04	0641275	1		Kompakt-Schaltschrank	compact switch panel	armoire de commande
05	0631580	1	V	Pneumatik-Impulsventil	pneumatic pulse valve	soupape d'impulsion pneumatique
06	0631964	1		ODER-Glied	OR-element	élément OU
07	0641261	8		Verschraubung	screw fitting	vissage
08	0642590	1		Stopfen	plug	bouchon
09	0641262	2		Verschraubung	screw fitting	vissage
10	0631587	1		Reduziernippel	reducing nipple	raccord de réduction
11	0460591	2		U-Scheibe	washer	rondelle
12	0460184	2		Mutter	nut	écrou
13	0633920	1		Schraubhaken	screw bolt	boulon à croc
14	0641262	1		Verschraubung	screw fitting	vissage
15	0631587	1		Reduziernippel	reducing nipple	raccord de réduction
16	0646773	1		Druckregler, kpl. bestehend aus:	air regulator cpl. consisting of:	régulateur air cpl. consistant en.
	0646894	1		Druckregler	air regulator	régulateur air
	0646895	1		Manometer	gauge	manomètre
17	0463205	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
18	0632160	1		Kreuzstück	cross piece	pièce en croix
19	0632240	1		Muffennippel	socket nipple	raccord de manchon
20	0413550	1		Winkel	elbow	coude
21	0462349	1		Schlauchtülle	stem	embout à olive
22	0630467	1		Rohrverschraubung	pipe fitting	raccord vissé
23	0460621	1		U-Scheibe	washer	rondelle
24	0463205	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
25	0644958	1		Filter	filter	filtre
26	0644963	1		Manometer, Bestandteil von Pos. 27	gauge, part of pos. 27	manomètre, partie de la pos. 27
27	0644433	1		Druckregler, incl. Pos. 26	pressure regulator, incl. Pos. 26	regulateur de pression, incl. Pos. 26
28	0641284	1		Verschraubung	screw fitting	vissage
29	0646804	1		Abdeckung	covering	couverture
30	0474797	2		Schraube	screw	vis
31	0460214	2		U-Scheibe	washer	rondelle
32	0631586	1	V	Drucktaste	push button	bouton poussoir
33	0631596	1	V	Grundventil 3/2-Wege	3/2 way-pneumatic valve	soupape pneumatique à 3/2 voies
34	0631965	1	V	Schalter	switch	interrupteur
35	0631596	1	V	Grundventil 3/2-Wege	3/2 way-pneumatic valve	soupape pneumatique à 3/2 voies
	0633307	2	b	ohne Abbildung	not illustrated	sans illustration
	0634870	1		Winkel-Einschraubverschraubung	angle screw	raccord à vis coudé
	0644576	1		Manometeraufnahme	gauge receiver	réception de manomètre
	0633921	1	R	Manometer	gauge	manomètre
	0633921	1	R	Einstellschlüssel	adjusting key	cle d'ajustage
	0489689	4,00m		Druckluftschlauch		
	0643132		R	Reparaturatz	repair kit	jeu de reparation

b Außengewinde mit Schmiermittel benetzen. • Apply grease to outer thread. • Enduire le filetage de graisse.

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe
 • Items marked thus () are not part of assembly shown
 • Les pièces entre parenthèses ne font pas partiedu sous-groupe

Sicherungsmittel 50 ml • Thread sealant 50 ml • produit d'étanchéité 50 ml

F schwach • light • léger Best.-Nr. 0000016
b mittel • medium • medium Best.-Nr. 0000015
g hochfest • high-streng • hautesistance Best.-Nr. 0000014

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière grasse

F Fett, säurefrei • acid-free • sans acide Best.-Nr. 0000025
S Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage Best.-Nr. 0163333
M Montagepaste (geeignet für R- und RS-Ausführung) • assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS) Best.-Nr. 0000045

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.